



DNI PAMIĘCI O OFIARACH LIKWIDACJI GETT

REMEMBRANCE DAYS FOR THE VICTIMS OF GHETTO LIQUIDATIONS

Mszana Dolna · Limanowa · Stary Sącz · Biecz · Gorlice · Grybów - Biała Niżna · Nowy Sącz

1942 - 2017

PROGRAM WYDARZEŃ

9 sierpnia (środa) 2017

MSZANA DOLNA

godz. 14:00

Modlitwa na miejscu rozstrzelania 881 żydowskich mieszkańców Mszany Dolnej, Wąwóz Pańskie, ul. Mroza

Organizatorzy: Sąddecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae i „Młody Asyż” w Leśnej

10 sierpnia (czwartek) 2017

LIMANOWA

godz. 16:00

Modlitwa w Starej Wsi na Pożarach

godz. 16:30

APEL PAMIĘCI na cmentarzu żydowskim w Limanowej przy ul. Kolejowej

godz. 17:00

„ZAGŁADA LIMANOWSKICH ŻYDÓW”

Konferencja naukowa w Muzeum Regionalnym Ziemi Limanowskiej

Program: *Mury getta* – Artur Franczak (Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Nowym Sączu)

Zagłada Żydów w Bełżcu – Ewa Koper (Muzeum – Miejsce Pamięci w Bełżcu Oddział

Państwowego Muzeum na Majdanku)

Zagłada Żydów w Starej Wsi – Łukasz Połomski (Fundacja Nomina Rosae)

Zagłada żydowskich robotników na Przylaskach – Magdalena Urbaniec (Muzeum Regionalne Ziemi Limanowskiej)

Organizatorzy: Sąddecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae i Muzeum Regionalne Ziemi Limanowskiej

17 sierpnia (czwartek) 2017

STARY SĄCZ

godz. 16:30

Zapalenie zniczy przy pomniku pomordowanych Żydów – Lasek nad Popradem (Piaski)

godz. 17:00

Uroczyste odsłonięcie tablicy i APEL PAMIĘCI – Plac przed biblioteką (ul. Batorego 25a)

godz. 17:30

„Twarze Pamięci” – otwarcie wystawy na starosąddeckim Rynku

godz. 17:45

Wykłady w Muzeum Regionalnym (Rynek 6)

Żydzi starosąddecki – zarys historii – Gabriela Jastrzębska (Uniwersytet Jagielloński)

Sąddeckie sztettele – Łukasz Połomski (Fundacja Nomina Rosae)

Gdyby cegły mogły przemówić – mury getta – Artur Franczak (Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Nowym Sączu)

Organizacja: Sądecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae i Towarzystwo Miłośników Starego Sącza

18 sierpnia (piątek) 2017

BIECZ

godz. 10:00

Uroczystości religijne, Cmentarz Żydowski, ul. Tysiąclecia
Marsz pamięci z cmentarza żydowskiego na Rynek

godz. 12:00

APEL PAMIĘCI

Płyta rynku, okolice fontanny

godz. 12:30

Spotkanie w czytelni Miejskiej i Gminnej Biblioteki Publicznej w Bieczu (Rynek 20), dawnej Synagodze „Talmud Torá”

Wręczenie tytułu Honorowego Ambasadora Sądeckiego Sztetlu Panu Irze Goetzowi

Prelekcje:

Sprawiedliwi wśród Narodów Świata – Ira Goetz

Wielki pożar Biecza 1903 w relacjach prasowych – Damian Nowak

Zagłada Żydów Biecza w relacjach ocalałych – Krzysztof Przybyłowicz

godz. 16:00

Spacer po Rynku – prowadzenie Krzysztof Przybyłowicz

Organizacja: Urząd Miasta Biecza, współpraca: Sądecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae



18 – 19 sierpnia (piątek – sobota) 2017

GORLICE

godz. 14:00 18 sierpnia (piątek)

Spacer śladami gorlickich Żydów – Pawilon Historii Miasta Gorlice

godz. 11:00 19 sierpnia (sobota)

APEL PAMIĘCI i modlitwa przy pomniku (ul. Strażacka)

godz. 11:30

Spotkanie z Panią Anną Wygrzywalską – rozmowa o gorlickich Żydach (Pawilon Historii Miasta Gorlice)

Organizacja: Urząd Miasta Gorlice i Sąddecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae

20 sierpnia (niedziela) 2017

GRYBÓW – BIAŁA NIŻNA

godz. 16:00

APEL PAMIĘCI i modlitwa przy zbiorowej mogile w Białej Niżnej

Organizacja: Sąddecki Sztetl – program historyczny w ramach Fundacji Nomina Rosae i Kamil Kmak, Społeczne Archiwum Grybowa SAGA

23 sierpnia (środa) 2017

NOWY SĄCZ

„NIE ZNAM ŚMIERCI SWOJEJ” 75. rocznica likwidacji getta nowosąddeckiego

godz. 19:00

Sąddecki Umschlagplatz – spacer historyczny po miejscach związanych z likwidacją getta – początek: zegar kwiatowy pod zamkiem – prowadzenie Łukasz Połomski i Artur Franczak

godz. 20.00 Plac Trzeciego Maja

Happening „Nie znam śmierci swojej”

APEL PAMIĘCI, zapalenie zniczy i złożenie kwiatów

Organizacja: Fundacja Nomina Rosae, Sąddecki Sztetl, Pegadogiczna Biblioteka Wojewódzka w Nowym Sączu



EVENTS PROGRAMME

August 9 (Wednesday), 2017

MSZANA DOLNA

2:00 PM

A prayer at the shooting site of 881 Jewish citizens of Mszana Dolna

Organizers: Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation and „Młody Asyż” in Leśna

August 10 (Thursday), 2017

LIMANOWA

4:00 PM

A prayer in Stara Wieś, Pożary

4:30 PM

MEMORIAL ADDRESS on the Jewish cemetery in Limanowa at the Kolejowa str.

5:00 PM

”ANNIHILATION OF LIMANOWA JEWS”

Academic conference at the Regional Museum of Limanowa Land

Programme:

The walls of the ghetto – Artur Franczak (Voivodeship Pedagogical Library in Nowy Sącz)

Jewish annihilation in Bełżec – Ewa Koper (Museum – Memorial Site in Bełżec Branch of the State Museum at Majdanek)

Jewish annihilation in Stara Wieś – Łukasz Połomski (Nomina Rosae Foundation)

Jewish workers annihilation at Przylaski – Magdalena Urbaniec (Regional Museum of Limanowa Land)

Organizers: Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation and Regional Museum of Limanowa Land

August 17 (Thursday), 2017

STARY SĄCZ

4:30 PM

Lighting of candles at the monument for murdered Jewish people – Grove above Poprad (Piaski)

5:00 PM

Ceremonial unveiling of the plaque and MEMORIAL ADDRESS – Library square (25a Batorego str.)

5:30 PM

”Faces of remembrance” – exhibition unveiling at the Main Square of Stary Sącz

5:45 PM

Lectures in the Regional Museum (Rynek 6)

Jewish people of Stary Sącz – outline of history – Gabriela Jastrzębska (Jagiellonian University)

Shtetl of Sądecczyzna – Łukasz Połomski (Nomina Rosae Foundation)

If the bricks could speak – walls of the ghetto – Artur Franczak (Voivodship Public Pedagogical Library in Nowy Sącz)

Organizers: Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation and Friends of Stary Sącz Society

August 18 (Friday), 2017

BIECZ

10:00 AM

Religious services, Jewish Cemetery, Tysiąclecia str.
Remembrance march from the Jewish cemetery to the Main Square.

12:00 PM

MEMORIAL ADDRESS

Main square, next to the fountain.

12:30 PM

Meeting in the Public Library in Biecz reading room (Rynek 20), former „Talmud Tora” Synagogue

Awarding of the Honorary Ambassador of the Shtetl of Tsanz title to Mister Ira Goetz;

Lectures:

Righteous among the Nations – Ira Goetz

Great Biecz fire of 1903 in press coverage – Damian Nowak

Jewish annihilation of Biecz in the accounts of the survivors – Krzysztof Przybyłowicz.

4:00 PM

Main Square walk – led by Krzysztof Przybyłowicz

Organizers: Biecz Town Hall, cooperation: Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation



August 18–19 (Friday–Saturday), 2017

GORLICE

2:00 PM August 18 (Friday)

A walk in the footsteps of Jewish people of Gorlice – Pavilion of the Gorlice City History

11:00 AM August 19

MEMORIAL ADDRESS and prayer at the monument (Strażacka str.).

11:30 AM

Meeting with Anna Wygrzywalska, a conversation about Jewish people of Gorlice (Pavilion of the Gorlice City History)

Organizers: Gorlice Town Hall and Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation

August 20 (Sunday), 2017

GRYBÓW – BIAŁA NIŻNA

4:00 PM

MEMORIAL ADDRESS and prayer at the mass grave in Biała Niżna.

Organizers: Shtetl of Tsanz – historical programme within the Nomina Rosae Foundation and Kamil Kmak, SAGA Social Archive of Grybów.

August 23 (Wednesday), 2017

NOWY SĄCZ

"I DO NOT KNOW MY DEATH" 75. anniversary of the Nowy Sącz ghetto liquidation

7:00 PM

Umschlagplatz of Sącz – historical walk through places connected with the ghetto liquidation; start – at the floral clock under the castle.

8:00 PM Trzeciego Maja Square

"I do not know my death" happening.

MEMORIAL ADDRESS, lighting of candles and laying of flowers.

Organizers: Nomina Rosae Foundation, Shtetl of Tsanz, Voivodship Public Pedagogical Library in Nowy Sącz.



Akcja Reinhardt, nazwana tak na cześć zamordowanego w czerwcu 1942 r. obergruppenführera SS Reinharda Heydricha, szefa Głównego Urzędu Bezpieczeństwa Rzeszy (RSHA), to jeden z najbardziej przerażających mordów w historii ludzkości. W ciągu kilkunastu miesięcy Niemcy wymordowali ok 1,5 miliona Żydów, głównie w komorach gazowych obozów natychmiastowej zagłady jak Bełżec, Treblinka, Sobibór, a także w obozie koncentracyjnym na Majdanku. Akcja rozpoczęła się w marcu 1942 r., a zakończyła w listopadzie 1943. Większość ofiar pochodziła z Generalnego Gubernatorstwa. 135 tys. Żydów pochodziło z zagranicy. W ramach Akcji Reinhardt 23, 25 i 28 sierpnia deportowano do obozu zagłady w Bełżcu, a następnie wymordowano Żydów z terenu Sądecczyzny.

Operation Reinhardt, named in tribute to the SS-obergruppenführer Reinhard Heydrich, chief of the Reich Main Security Office (RSHA), murdered in June 1942, is one of the most heinous murders in the history of mankind. In less than two years the Germans murdered about 1,5 million Jewish people, mainly in the gas chambers of immediate death camps such as Bełżec, Treblinka, Sobibór and in the Majdanek concentration camp. The operation started in March 1942 and ended in November 1943. The majority of victims came from the General Government. 135 thousand Jewish people came from abroad. Within the Operation Reinhardt on 23th, 25th and 28th of August the Jewish people of Sądecczyzna were deported to the death camp in Bełżec and murdered there.

*Przedwojenne fotografie rodziny Engelhard z Nowego Sącza za uprzejmą zgodą Leona Engelharda.
Pre-war photographs of the Engelhard family from Nowy Sącz with kind permission of Leon Engelhard.*